



Blessed Sacrament Parish

Parroquia Santísimo Sacramento

SAINTS PETER & PAUL CHURCH
3745 South Paulina Street

SAINT MAURICE CHURCH
3615 South Hoyne Avenue

OUR LADY OF GOOD COUNSEL CHURCH
3528 South Hermitage Avenue

July 22, 2018

SIXTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME
XVI DOMINGO DE TIEMPO ORDINARIO



© J. S. Paluch Co., Inc.

*Miren, viene un tiempo en que hare surgir un renuevo
en el trono de David*

MASS INTENTIONS FOR THE WEEK

Saturday - July 21, 2018

St. LAWRENCE OF BRINDISI

- 4pm SSPP †Katherine A. Repel
(Children & Grandchildren)
Charles & Midge Heppner Family
(Mikrut Family)
- 6pm OLGC Cumpleaños:
Guadalupe y Vanessa Valdivia
Ignacio Lopez, Jr.
Quinceañera de:
Samantha Santos

Sunday - July 22, 2018

SIXTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

- 7:30am SM Health: Arlene Foreman (Family)
Health: Carmen Lind (Bertha Pindor)
- 9am SSPP †Florence (Patsy) Snuzik (Sister: Rose)
- 9am SM Acción de Gracias: Ana Torres
- 10:30am OLGC †Thomas Tamburo, Sr. (Jo Tamburo)
†Richard Rapp (Joe & Patsy Scialabba)
- 12pm SSPP †Victorio & Juana Macias (Familia)
†Soledad Silva (Soledad Villanueva)
Cumpleaños: Alan Perez

Monday - July 23, 2018

St. BRIDGET

- 8am SM All Teenagers (Manuela Loyola)

Tuesday - July 24, 2018

St. SHARBEL MAKHLUF

- 8am OLGC †Yolanda Arroyo (Family)

Wednesday - July 25, 2018

St. JAMES

- 8am SM Birthday: Jeannette Adamczyk (Family)

Thursday - July 26, 2018

SS. JOACHIM & ANNE

- 8am OLGC Vocations to the Priesthood

Friday - July 27, 2018

- 8am SSPP †Stanley Kapanowski (Family)

Saturday - July 28, 2018

- 4pm SSPP †Dan Kluk, Sr. (Mother & Family)
†Edward Wzorek (Sons)
- 6pm OLGC †Esther y Aurelio Casimiro
(Amelia Gonzalez)

Sunday - July 29, 2018

SEVENTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

- 7:30am SM †James Loughney (Joan Dwyer)
- 9am SSPP †Walenty Snuzik (Daughter: Rose)
†Joseph Kapusciaz
(Jeannette Adamczyk & Joyce Fornek)
- 9am SM †Father Mike Boehm
†Juvelina Cerda (Familia Cerda)
- 10:30am OLGC †Jack Deering (Patrick & Penny)
†Kathy Novak (Family)
†Richard Rapp (Dave & Lauren Michniak)
- 12pm SSPP †Ignacio Cordova (Rosario Negrete)
†Chema Munguia (Amelia Gonzalez)
Salud: Yolanda Avitia (Amelia Gonzalez)

Flower offerings for July 22-28

Eucharistic Adoration Chapel at SSPP

Cumpleaños:
Gildardo Barrera

St. John Paul II at SSPP

Blessed One Hundredth Birthday:
Jeannette Adamczyk

Blessed Mother Mary at OLGC

No intention this week

Holy Family at SM

No intention this week

St. John XXIII at SM

No intention this week

Pray for them,

Oremos por ellos



For the sick-por los enfermos:

Jeannette Adamczyk, Alberto Avitia, Yolanda Avitia,
Barbara Duda, Arlene Foreman,
Bernie Foreman, Maria Galván, Guadalupe González,
Melba S. Hidalgo, Lottie Mikrut, Carol & Michael Nolan,
Leoncia Ortiz, Cathy Paholski, Jesús Terán,
Rosendo Villagomez, and Diane Wood

For those in the Armed Forces...

Por quienes están en las Fuerzas Armadas:

Jennifer Galvan, Vincent Galvan,
Adrian Teran (*Marines*)
Laura Langley (*Air Force*)



**Estudio de Biblia
en español**



Lunes a las 7:00 p.m.

en el Salón de

Nuestra Señora del Buen Consejo

SIXTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

“Come away by yourselves to a deserted place and rest a while.” Now, isn’t that an invitation many of you would like to receive, especially mothers and fathers? To have private, quiet time by yourself – what a blessing! When was the last time you had such an opportunity to be alone? And, if you were able to get away, what would you do with that blessed time?

Anyway, Jesus prescribes such a retreat for the apostles on their return from their missionary endeavors. And he seems to have the details all worked out. But it was not to be. When he landed at the spot he had chosen, there was a horde of people waiting for him. Rather than be disappointed at the forced change of plans, his heart went out to these shepherd-less people and he began to teach them.

Those of you familiar with Mark’s Gospel know that Jesus is about to pull off one of the most amazing acts of his life; he will feed 5000 people with five loaves and two fish! Except we won’t be listening to Mark’s account of the incident; instead, for the next five weeks, in the gospels, we will delve deeply into John’s 6th chapter where the same event is handled in much greater detail.

For now, let’s get back to that issue about having solid time alone. Jesus knew his disciples had just spent a heavy week or so out on the road teaching, casting out demons, and curing the sick and infirm – i.e., taking Jesus’ place and doing his work. It was all part of Jesus’ long-range plan to form his disciples into a cohesive, believing and missionary minded group. Not a new Jewish religion, mind you, but a new way of living as Jews in obedience to God’s will as recorded in the Scriptures.

Their minds must have been filled with their successes - and their failures. They needed a de-briefing, to use a modern term. However, like the 5000 Galileans noisily gathered around Jesus, the disciples were hungry in more ways than one. Yes, they needed food and rest. And, yes, they needed to report their accomplishments and lack thereof to the Lord. But their travels must have shown them how much they needed to learn, how far they had to go to meet Jesus’ radical criteria for discipleship. Remember a while ago on Trinity Sunday, St. Matthew reported that the eleven remaining apostles went to Galilee after the resurrection. There, when they saw Jesus, they worshipped him and yet *“they doubted”*.

To the very end, they had misgivings, and still Jesus sends them forth to all the world. We read and study and pray the Scriptures and then find out how little we really do know. We often say that the older we get, the less we know about ourselves, our world, this creation. But we keep on learning, and we keep on trying, and, through Christ, we will overcome.

Fr. Patrick O’Mallley

DECIMO SEXTO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

“Vengan conmigo a u lugar solitario, para que descansen un poco.” ¿No es ésta una invitación que les gustaría recibir a muchos de ustedes, especialmente a los papás y a las mamás? El tener un momento de tranquilidad para ustedes, ¡que bendición! ¿Cuándo fue la ultima vez que tuvieron una oportunidad de estar solos? Y si pudieran tener el momento, ¿en que usarían el tiempo?

Pues Jesús receta un retiro así a sus apóstoles cuando regresan de sus actividades misioneras. Y parece que lo tiene todo bien planeado. Pero no fue así. Cuando llegaron al lugar que había escogido, había una multitud esperándolos. Pero en lugar de molestarse por tener que cambiar sus planes, su corazón se compadeció de estas ovejas si pastor y comenzó a enseñarles.

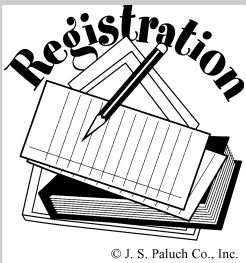
Aquellos que conocen el Evangelio de Marcos saben que Jesús esta a punto de realizar uno de sus actos más impresionantes de su vida; ¡alimentará a 5,000 personas con cinco panes y dos pescados! Pero no escucharemos el relato de Marcos de este suceso, sino en su lugar, por las próximas cinco semanas, en el evangelio, profundizaremos en el capitulo 6 de Juan, donde narra el mismo evento pero con mucho más detalle.

Por ahora, volvamos al asunto de tener un buen tiempo solo. Jesús sabía que sus discípulos acababan de pasar como una semana predicando por el camino, expulsando demonios y curando enfermos, es decir, tomando el lugar de Jesús y haciendo su trabajo. Todo era parte del plan a largo plazo de Jesús para formar a sus discípulos en un grupo con mentalidad coherente, creyente y misionera. No estaba estableciendo una nueva religión judía, sino una nueva manera de vivir como judío obedeciendo la voluntad de Dios como lo dicen las escrituras.

Sus mentes deben haber estado llenas de sus éxitos, y sus fracasos. Necesitaban hacer su reporte y relajarse. Sin embargo, como los 5,000 galileos ruidosos alrededor de Jesús, los discípulos estaban mas hambrientos que los demás. Sí, necesitaban comida y descanso. Y sí, necesitaban reportar al Señor lo que les había acontecido. Pero sus viajes tuvieron que mostrarles cuanto más necesitaban aprender, cuanto más les faltaba para llenar las expectativas de un discípulo de Jesús. Recuerden que hace un tiempo, en el domingo de la Santísima Trinidad, san Mateo informó que, después de la resurrección, los once apóstoles que quedaban fueron a Galilea. Ahí, cuando vieron a Jesús, lo adoraron aunque *dudaron*.

Y así hasta el final, tenían dudas, y así Jesús los mando a todo el mundo. Leemos, estudiamos y oramos con las escrituras y nos damos cuenta que sabemos muy poco. Con frecuencia decimos que mientras mas viejos estamos, menos sabemos sobre nosotros, el mundo y la creación. Pero seguimos aprendiendo, y seguimos intentando y con Cristo, venceremos.

P. Patrick O’Mallley



© J. S. Paluch Co., Inc.

We have registrations for our Religious Education Program. Contact the office:

(773)523-4044

rep@bspchicago.org

or stop by during office hours: *Wednesday & Fridays*
2 pm to 7 pm.

Catechesis Classes will start September 8, 2018. Classes are from 10:00 am to 12:00 pm on Saturdays.

We are looking for catechists!
If you are interested, please contact the Religious Education Office.

Tenemos inscripciones para el Programa de Educación Religiosa

(773)523-4044

rep@bspchicago.org

o en la oficina durante el horario regular:
Miércoles y Viernes
2 pm a 7 pm.

Las clases de catecismo comienzan el 8 de septiembre, sábados de 10 am a 12 pm

¡Estamos buscando catequistas!
Si está interesado, favor de contactar a la Oficina de Educación Religiosa

Educación Religiosa

© J. S. Paluch Co., Inc.

Ministers Schedule July 21/22

Mass	Lectors	E-Ministers
4 p.m. SSPP Saturday	R. Vicente-Co	A. Feiwell A. Krok K. Krok
6 p.m. OLGC	H. Quiroga R. Rosales	C. Arellano R. Lopez A. Uribe
7:30 am. Sunday SM	C. Wollschlager	R. Gardner A. Gula M. Koester
9 am. Sunday SSPP	A. Bara	S. Cortez R. Gardner E. Rabiela
9 am. Sunday SM	M. Cortez J. Ortiz	M. Mendoza M. Munoz E. Ramirez M. Ramirez
10:30 am. Sunday OLGC	S. Cortez	H. Calderon S. Sereda
12 pm. Sunday SSPP	M. Ortiz M. Sotelo	O. Cano A. Martinez O. Medina O. Sotelo M. Velazquez

READINGS FOR THE WEEK/ LECTURAS DE LA SEMANA

Monday: Mi 6:1-4, 6-8; Ps 50:5-6, 8-9, 16bc-17, 21, 23; Mt 12:38-42
Tuesday: Mi 7:14-15, 18-20; Ps 85:2-8; Mt 12:46-50
Wednesday: 2 Cor 4:7-15; Ps 126:1bc-6; Mt 20:20-28
Thursday: Jer 2:1-3, 7-8, 12-13; Ps 26:6-7ab, 8-11; Mt 13:10-17
Friday: Jer 3:14-17; Jer 31:10-13; Mt 13:18-23
Saturday: Jer 7:1-11; Ps 84:3-6a, 8a, 11; Mt 13:24-30
Sunday: 2 Kgs 4:42-44; Ps 145:10-11, 15-18; Eph 4:1-6; Jn 6:1-15

WINNER - A - DAY 2018

DAILY-WINNER RAFFLE RESULTS

July 2, 2018

Monday, \$25: Diane Niehoff, ticket 245331

July 3, 2018

Tuesday, \$25: Donata Heppner, ticket 245004

July 4, 2018

Wednesday, \$25: Dcn. Dismas Fernandez, ticket 245560

July 5, 2018

Thursday, \$25: Eduardo & Diana Flores, ticket 124347

July 6, 2018 First Friday

Friday, \$125: Bob & Darcy Dougherty, ticket 245330

July 7, 2018

Saturday, \$50: Jeff & Katie Bryk, ticket 245249

July 8, 2018

Sunday, \$50: Father Robert Roll, ticket 121962

Summer Fiesta

Planning Meeting

TUESDAY, JULY 24
7PM

OLGC Hall

Venga a nuestra reunión de planeación

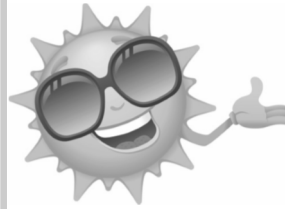


God's Choicest Blessings
and
Our Heartfelt Prayers for
a life-long parishioner,
Jeannette Adamczyk,
as she celebrates her
One Hundredth Birthday
on July 25, 2018!

Summer Fiesta

AUGUST 18, 2018

4PM-10PM



**@ Our Lady of
Good Counsel**
South Hermitage Avenue
Between 35th and 36th
streets

TREASURES FROM OUR TRADITION

The American Revolution cleared the way for freedom of religion in the former colonies, since the colonies had always been a more religiously tolerant place than the old country. Even so, colonial laws restricted the practice of the Catholic faith, and just as in England, Americans who desired to be priests or nuns had to go to the Netherlands or France. As political storm clouds gathered in France, an American woman, Mother Bernardina Matthews, the prioress of the Hoogstraeten Carmel in Holland, made a brave move. With two other American nuns, her nieces, and a Dutch sister, she came to Port Tobacco, Maryland, in 1790. Within twenty years the community had grown to twenty, although by 1823 their farm failed and they had to move to Baltimore and open a school. The Carmelite order requires contemplation and cloister, so in time the school was closed. The Port Tobacco land had long since been sold, but in 1976 a community of nuns was able to return thanks to loyal neighbors who had worked for forty years for their restoration. Today, our original American convent is fully alive in prayer, hard work, and strong community.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

TRADICIONES DE NUESTRA FE

Desde el Concilio Vaticano II la Iglesia, como Pueblo de Dios, ha tomado la imagen de una peregrinación para definir su presencia en este mundo. Para los hispanos la peregrinación más antigua es la de Santiago de Compostela en España cuya fiesta celebramos esta semana.

Según la tradición, Santiago Apóstol evangelizó España y después de su muerte su cadáver fue llevado a Galicia por acontecimientos milagrosos. En el siglo VII señales de estrellas llevaron al descubrimiento del lugar de su entierro y se construyó un santuario con el nombre de Campo de Estrellas. Eventualmente, a finales del primer milenio cristiano, empezaron las famosas peregrinaciones a Santiago.

Después de muchos siglos la mejor manera de llegar a Santiago todavía es a pie. Recorrer el camino de Santiago es caminar sobre las huellas de innumerables peregrinos que durante más de mil años han ido trazando el sendero. Peregrinar es caminar despacio por la vida de fe, aguantando lo que el camino ofrezca con la certeza final de gozar la contemplación de Dios.

—Fray Gilberto Cavazos-Gluz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

This Week at Blessed Sacrament Parish

Sunday July 22	Monday July 23	Tuesday July 24	Wednesday July 25	Thursday July 26	Friday July 27	Saturday July 28	Sunday July 29
6:30pm Holy Hour Hora Santa OLGC Church	7pm Estudio de Biblia Salón de NSBC	7pm Summer Fiesta Meeting OLGC Hall	6:45pm Bingo OLGC Hall	11:30am Seniors OLGC Hall	6:15pm Legion de Maria Salón de Reuniones		6:30pm Holy Hour Hora Santa OLGC Church

Tenth Anniversary Banquet: A Magnificent Event!

The Tenth Anniversary of Blessed Sacrament Parish was one of our great parish events! Delightful conversation and laughter filled the Mayfield Banquet Hall on Sunday, July 1. Thank you to Chairpersons Ray Gadomski and Cindy Wollschlager and their committee for work done with quiet grace and charm. Thanks, too, to Ray and Cindy for the \$100 Door Prize. A word of gratitude to Dr. Bob and Annamarie Bara, for designing and printing the banquet tickets, raffle tickets, silent auction and gift certificate guides, AdBooks and table placecards. Thank you to our DJ Luis Alarcon, for the fine music. Sincere thanks to all who donated and supported the grand raffle, silent auction, gift certificate bonanza, and our Dinner Dance Program AdBook. A word of recognition and deepest gratitude to our Golden Sponsors: Sen. Tony Munoz, Dr. Robert and Mrs. Annamarie Bara, Funerales y Crematorios La Sagrada Familia, Lipe Lyons Murphy Nahrstadt & Pontikis, Ltd., and El Milagro. Thank you to the staff of the Mayfield Banquet Hall for their fine hospitality. Finally, sincerest thanks to Rev. Ismael who initiated the observing of the parish anniversary with a celebration! The combined efforts of so many who steadfastly worked resulted in a richer Program Adbook as well as increased Silent Auction Items and Gift Cards! The generosity of so many of you provided a profit of **\$30,479** for our parish! This is certainly an a-m-a-z-i-n-g profit! Thank you! Thank you! Thank you!

*Thank
you*

Banquete del 10° Aniversario: Un Evento Magnifico!

El decimo aniversario de la parroquia Santísimo Sacramento, fue uno de nuestros eventos parroquiales mas grandes. Conversaciones y risas llenaron el *Mayfield Banquet Hall* el domingo, 1 de julio. Gracias a los presidentes Ray Gadomski y Cindy Wollschlager y su comité por el trabajo realizado con gracia y encanto. Gracias también a Ray y Cindy por su donación de \$100 por el Premio de Puerta. Una palabra de agradecimiento al Dr. Bob y Annamarie Bara, por diseñar e imprimir los boletos de banquete, boletos de rifa, guías de subasta silenciosa y certificados de regalo, AdBook y placecards de mesa. Gracias a nuestro DJ, Luis Alarcón, por la buena música. Gracias a todos los que donaron y apoyaron la gran rifa, subasta silenciosa, la bonanza del certificado de regalo, y nuestro programa AdBook del banquete. Una palabra de reconocimiento y profunda gratitud a nuestros Patrocinadores Dorados: el Senador Tony Muñoz, Dr. Robert y Annamarie Bara, Funerales y Crematorios La Sagrada Familia, Lipe Lyons Murphy Nahrstadt & Pontikis, Ltd., y El Milagro. Gracias al personal del Mayfield Banquet Hall por la deliciosa comida y la hospitalidad. Finalmente, gracias al Padre Ismael, quien inicio la celebración del aniversario parroquial con un banquete! La generosidad de tantos ustedes proporciono un beneficio de **\$30,479** para nuestra parroquia! ¡Gracias!

Gracias!

Blessed Sacrament Parish – Parroquia Santísimo Sacramento

OFFICE HOURS – HORARIO DE OFICINA

Monday, Wednesday & Friday 10 a.m. to 4 p.m.

Tuesday 12:00 p.m. to 7:00 p.m.

Thursday, Saturday & Sunday: Closed

Phone: (773) 523-3917 **Fax:** (773) 247-9285

blessedsacrament@bspchicago.org

PASTOR –PÁRROCO

Fr. Ismael Sandoval-Manzo

isandoval@bspchicago.org

ASSOCIATE PASTOR– VICARIO PARROQUIAL

Fr. Cristian R. Cuevas

ccuevas@bspchicago.org

DEACONS – DIÁCONOS

Mr. Dismas Fernandez

Mr. Juan Gomez

Mr. Juan Rosales

RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM

(773) 523-4044

rep@bspchicago.org

MASS SCHEDULE – HORARIO DE MISAS

Saturday	4:00 p.m.	SSPP	
	6:00 p.m.	OLGC	Español
Sunday	7:30 a.m.	SM	
	9:00 a.m.	SSPP	
	9:00 a.m.	SM	Español
	10:30 a.m.	OLGC	
	12:00 p.m.	SSPP	Español
Mon&Wed	8:00 a.m.	SM	Bilingual
Tuesday	8:00 a.m.	OLGC	Bilingual
Thursday	8:00 a.m.	OLGC	Español
Friday	8:00 a.m.	SSPP	Bilingual

CONFESSIONS – CONFESIONES

Saturdays 3:00 p.m. SSPP
or by appointment – o haciendo cita

HOLY HOUR – HORA SANTA

Sundays 6:30 p.m. OLGC

BAPTISM: Come at least two (2) months in advance, talk with one of the priest on Tuesdays from 4pm to 7 pm, or any other day by appointment. You need to be a registered active parishioner of any parish to be eligible for baptizing your child with us. We celebrate baptism the first and third Saturdays of the month in Spanish, and the second and fourth Saturdays of the month in English. We do not celebrate baptisms during the Lenten season.

QUINCEAÑERA: The youth needs to have the sacraments of initiation (Baptism, Confirmation, and First Communion), and to be a registered active member of our parish to have her celebration with us. Parents have to come, at least four (4) months in advance, to talk with one of the priests on Tuesdays from 4pm to 7pm, or any other day by appointment.

SACRAMENTALS: For any other sacramental celebrations like Presentations of children, blessing of homes, cars or anything else, come to the office to meet with a priest on Tuesdays from 4pm to 7pm, call to (773) 523-3917 or by e-mail: blessedsacrament@bspchicago.org

BAUTISMOS: Venga a la oficina para hablar con uno de los sacerdotes al menos dos (2) meses antes de la fecha deseada para el bautismo, los martes de 4 a 7 de la tarde, o haciendo cita. Necesita ser feligrés registrado y activo de alguna parroquia para poder bautizar en nuestra parroquia. Celebramos el bautismo el primer y tercer sábado del mes, en español, y el segundo y cuarto sábado en inglés. No celebramos bautizos durante el tiempo de cuaresma.

QUINCEAÑERA: La joven quinceañera tiene que tener todos los sacramentos de iniciación (Bautismo, Confirmación y Primera Comunión), y ser miembro registrado y activa de nuestra parroquia. Los padres tienen que venir, al menos con cuatro (4) meses de anticipación, para hablar con uno de los sacerdotes, los martes, de 4 a 7 de la tarde o cualquier otro día con previa cita.

SACRAMENTALES: Para cualquier otra celebración sacramental como Presentaciones de niños, bendiciones de casas, autos o algún otra cosa, contacte a uno de los sacerdotes los martes de 4 a 7 de la tarde, por teléfono: (773)523-3917 o a blessedsacrament@bspchicago.org

Blessed Sacrament Parish/Parroquia Santísimo Sacramento

PARISH REGISTRATION FORM-UPDATE FORM

FORMA DE INSCRIPCIÓN-ACTUALIZACIÓN PARROQUIAL

This information is confidential and will be retained at the parish office

Esta información es confidencial y se mantendrá en la oficina parroquial

PLEASE PRINT CLEARLY/FAVOR DE ESCRIBIR LEGIBLEMENTE

Please mark one/marque una opción [] New Registración/Registro Nuevo [] Update/Actualización

Last Name/Apellido: _____ Birthday/fecha de nacimiento: _____

First Name/Nombre: _____ Email: _____

Address/Domicilio: _____ Apt. #: _____ Floor: _____

City/Ciudad: _____ State: _____ Zip code: _____ Phone: _____

Spouse's Name/Espos(a): _____ Birthday _____

Name/hijo: _____ Birthday _____

Name/hijo: _____ Birthday _____

Name/hijo: _____ Birthday _____

-For Office Use Only-

Sequencer: _____ Envelope number: _____ Date: _____